

SEA 100.0 L

STIHL



2 - 20	Gebrauchsanleitung
20 - 37	Instruction Manual
37 - 56	Manual de instrucciones
56 - 72	Skötselanvisning
72 - 89	Käyttöohje
89 - 106	Betjeningsvejledning
106 - 122	Bruksanvisning
122 - 140	Návod k použití
140 - 158	Használati utasítás
158 - 177	Instruções de serviço
177 - 198	Инструкция по эксплуатации
198 - 216	Instrukcja użytkowania
216 - 237	Ръководство за употреба
237 - 256	Instrucțiuni de utilizare



20.3 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge and use the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the battery below -20°C or above 70°C.
 - ▶ Do not use the wet/dry vacuum cleaner below 0°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the wet/dry vacuum cleaner below 0°C or above 70°C.

20.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the wet/dry vacuum cleaner and of the battery observe the following temperature ranges:

- Wet/dry vacuum cleaner:
 - Use: 0°C to 40°C
 - Storage: 0°C to 50°C
- Battery:
 - Charging: 5°C to 40°C
 - Use: -10°C to 40°C
 - Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity levels may extend the drying time.

20.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Spare Parts and Accessories

21.1 Spare parts and accessories



These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

0458-053-9801-A

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

21.2 Important spare parts

- Cartridge filter: SE01-703-5900

22 Disposal

22.1 Disposing of the wet/dry vacuum cleaner and battery

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

23 Product information

23.1 STIHL SEA 100.0 L wet/dry vacuum cleaner

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

- Type: Wet/dry vacuum cleaner of dust class L
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: SEA 100.0 L
- Serial identification number: SA04

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the wet/dry vacuum cleaner.

24 Addresses

www.stihl.com

Índice

1	Prólogo.....	38
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	38

3	Síntesis.....	39
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	41
5	Preparar la aspiradora en mojado/seco para el trabajo.....	46
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	46
7	Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....	47
8	Ensamblar la aspiradora en mojado/seco.....	47
9	Colocar y sacar el acumulador.....	48
10	Conectar y desconectar la aspiradora.....	49
11	Comprobar la aspiradora en mojado/seco y el acumulador.....	49
12	Trabajar con la aspiradora en mojado/seco.....	49
13	Después del trabajo.....	51
14	Transporte.....	51
15	Almacenamiento.....	52
16	Limpiar.....	52
17	Mantenimiento.....	53
18	Reparación.....	53
19	Subsanar las perturbaciones.....	53
20	Datos técnicos.....	54
21	Piezas de repuesto y accesorios.....	55
22	Gestión de residuos.....	55
23	Información del producto.....	56
24	Direcciones.....	56

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
 - Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets
 - Manual de instrucciones y embalaje del accesorio empleado

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca en palabra o imagen por parte de STIHL tiene lugar bajo licencia.

Los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Deben respetarse las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

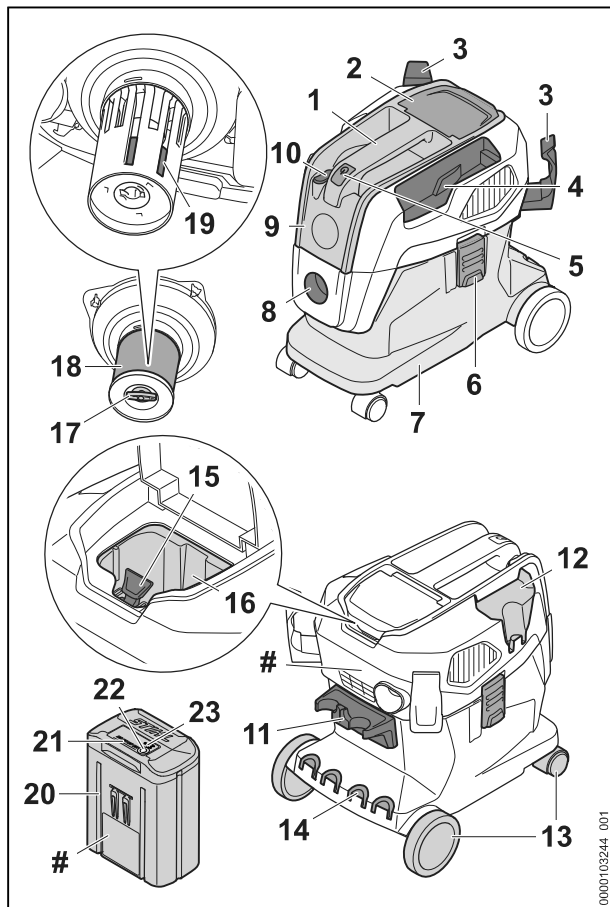
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Aspiradora en mojado/seco y acumulador



- 1 Asidero de transporte**
El asidero de transporte se utiliza para transportar y mover la aspiradora.
- 2 Tapa**
La tapa cubre la cavidad para el acumulador.
- 3 Soporte**
Los soportes se utilizan para guardar el tubo flexible de aspiración.
- 4 Compartimento**
El compartimento se utiliza para guardar la boquilla para juntas suministrada.
- 5 Pulsador**
El pulsador se utiliza para conectar y desconectar la aspiradora en mojado/seco.
- 6 Cierre**
El cierre une la parte superior y el depósito.

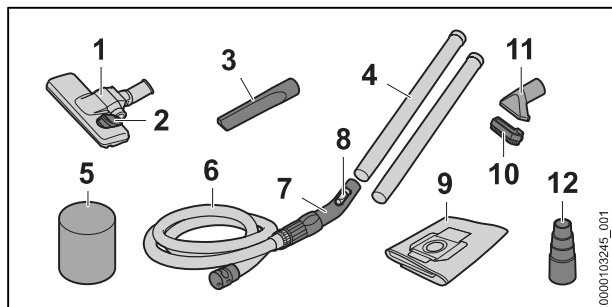
- 7 Depósito**
El depósito acumula el polvo, la suciedad y el líquido aspirado.
- 8 Racor de aspiración**
El racor de aspiración se utiliza para unir el tubo flexible de aspiración al depósito.
- 9 Parte superior**
La parte superior contiene el motor eléctrico, el filtro y el flotador.
- 10 Interruptor escalones de potencia**
El interruptor escalones de potencia se utiliza para ajustar el escalón de potencia.
- 11 Soporte**
El soporte se utiliza para guardar el tubo de aspiración y la boquilla para el suelo.
- 12 Compartimento**
El compartimento se utiliza para guardar la boquilla de aspiración suministrada.
- 13 Ruedas delanteras y traseras**
Las ruedas delanteras y traseras se utilizan para mover y transportar la aspiradora en mojado/seco.
- 14 Ranura**
La ranura se utiliza para guardar los tubos de aspiración.
- 15 Palanca de bloqueo**
La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.
- 16 Cavidad para el acumulador**
La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.
- 17 Tornillo de mariposa**
El tornillo de mariposa cierra la tapa del filtro de cartucho.
- 18 Filtro de cartucho**
El filtro de cartucho filtra el polvo y la suciedad del aire aspirado.
- 19 Flotador**
El flotador reduce la potencia de aspiración de la aspiradora en mojado/seco cuando el depósito está completamente lleno de líquido.
- 20 Acumulador**
El acumulador suministra la energía a la aspiradora en mojado/seco.
- 21 LEDs**
Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.
- 22 Pulsador**
El pulsador activa los LEDs del acumulador.

23 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)

El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Accesorios suministrados



1 Boquilla para el suelo

La boquilla para el suelo se utiliza para aspirar superficies lisas y moquetas.

2 Interruptor basculante

El interruptor basculante conmuta entre la aspiración de alfombras y la aspiración de suelo liso.

3 Boquilla para juntas

La boquilla para juntas sirve para aspirar en lugares de difícil acceso.

4 Tubo de aspiración

El tubo de aspiración lleva el polvo aspirado, la suciedad y el líquido aspirado al tubo flexible de aspiración.

5 Filtro de espuma plástica

El filtro de espuma plástica se utiliza para aspirar en mojado.

6 Tubo flexible de aspiración

El tubo flexible de aspiración lleva el polvo aspirado, la suciedad y el líquido aspirado al depósito.

7 Punto de agarre

El punto de agarre se utiliza para sujetar y guiar el tubo flexible de aspiración.

8 Válvula de corredera de aire secundario

La válvula de corredera de aire secundario regula la potencia de aspiración en el punto de agarre.

9 Bolsa filtrante

La bolsa filtrante acumula el polvo y la suciedad aspirados y sirve para gestionar el residuo con poco polvo. La bolsa filtrante mantiene el polvo y la suciedad apartados del filtro de cartucho.

10 Suplemento de cepillo

El suplemento de cepillo se utiliza para aspirar superficies sensibles.

11 Boquilla de aspiración

La boquilla de aspiración se utiliza para aspirar la suciedad más importante.

12 Adaptador para herramienta eléctrica

El adaptador se utiliza para conectar herramientas eléctricas con posibilidades de aspiración.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en la aspiradora en mojado/seco y en el acumulador y significan lo siguiente:



Este símbolo es el distintivo del pulsador para conectar y desconectar.



Este símbolo es el distintivo de la válvula de corredera de aire secundario para regular la potencia de aspiración.



Nivel de potencia máximo.



Nivel de potencia bajo.



En esta posición está ajustada la boquilla para el suelo para aspirar suelos lisos.



En esta posición está ajustada la boquilla para el suelo para aspirar moquetas.



El tornillo de mariposa en esta posición desbloquea el filtro de cartucho.



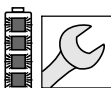
El tornillo de mariposa en esta posición bloquea el filtro de cartucho.



Este producto se utiliza con un acumulador de STIHL. Los acumuladores admisibles se indican en este manual de instrucciones.



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados

se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.



El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



No echar este producto a la basura doméstica.



Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL originales y los accesorios originales STIHL.



Este símbolo es el distintivo de la posición del Smart Connector con conexión adhesiva en el producto.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la aspiradora en mojado/seco o en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger la aspiradora en mojado/seco contra la lluvia y la humedad.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas para el tipo de polvo L.

4.2 Uso previsto

La aspiradora en mojado/seco SEA 100.0 L se utiliza para las siguientes aplicaciones:

- Aspirar polvo, suciedad, virutas, arena y materiales similares
- Aspirar polvo del tipo L. Este tipo de polvo L incluye, por ejemplo, el polvo de casa y polvos como los de arena, yeso y cal; límite de exposición profesional (LEP) de $< 1 \text{ mg/m}^3$ según IEC 60335-2-69
- Aspirar líquidos

La aspiradora en mojado/seco no es adecuada para un uso industrial.

La aspiradora en mojado/seco

STIHL SEA 100.0 L no se debe utilizar para las siguientes aplicaciones:

- Aspirar amianto
- Aspirar polvo cargado de agentes patógenos y moho
- Aspirar partículas incandescentes, ceniza caliente, cigarrillos encendidos y materiales similares
- Aspirar polvo de magnesio, polvo de aluminio, polvo que contiene plomo y materiales similares
- Aspirar gasolina, dilución, disolvente y materiales similares
- Aspirar ácidos, lejías, bases y materiales similares
- Aspirar polvo de la clase M con un límite de exposición profesional (LEP) de $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ según IEC 60335-2-69
- Aspirar otros polvos del tipo H con un límite de exposición profesional (LEP) de $< 0,1 \text{ mg/m}^3$ según IEC 60335-2-69
- Aspirar líquidos grasos
- Aspirar líquidos que contengan sal
- Usarla como bomba de agua

La aspiradora en mojado/seco no se puede utilizar bajo la lluvia.

La aspiradora en mojado/seco recibe la energía de un acumulador STIHL AP.

El acumulador con  permite, en combinación con la app de STIHL connected, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores que no han sido autorizados por STIHL para la aspiradora en mojado/seco pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar grave-

mente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Utilizar la aspiradora en mojado/seco con un acumulador STIHL AP.
- En el caso de que la aspiradora en mojado/seco o el acumulador no se empleen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear la aspiradora en mojado/seco tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Utilizar el acumulador tal como se describe en este manual de instrucciones, en la aplicación STIHL connected y en www://connect.stihl.com/.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros de la aspiradora en mojado/seco y del acumulador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar la aspiradora en mojado/seco o el acumulador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - Esta máquina y el acumulador no los deberán utilizar personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia o conocimientos.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros de la aspiradora en mojado/seco y del acumulador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la aspiradora en mojado/seco.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

- ▶ En caso de dudas, acuda a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la aspiradora en mojado/seco puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa inapropiada se puede enredar en esta aspiradora. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Usar ropa ceñida.
 - ▶ Quitarse bufandas y joyas.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.
 - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Aspiradora en mojado/seco

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la aspiradora en mojado/seco. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Las personas ajenas, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.
 - ▶ No dejar la aspiradora en mojado/seco sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la aspiradora en mojado/seco.
- La aspiradora en mojado/seco no está protegida contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales y la aspiradora en mojado/seco se puede dañar.
 - ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- Los componentes eléctricos de la aspiradora en mojado/seco pueden producir chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.
- El aire de salida inhalado puede dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
 - ▶ Observar las disposiciones específicas del país relativas a la ventilación de locales y a la tasa de intercambio de aire.

4.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.3.



- ▶ No sumergir el acumulador en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Estado seguro

La aspiradora en mojado/seco se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- La aspiradora en mojado/seco no está dañada.
- La tapa está cerrada e intacta.
- La aspiradora en mojado/seco está limpia y seca.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- El filtro de cartucho está montado y no presenta daños.
- Si se aspira líquido: el flotador funciona con facilidad.
- Se han montado accesorios originales STIHL para esta aspiradora en mojado/seco.
- Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con una aspiradora en mojado/seco que no esté defectuosa.
 - ▶ Si la aspiradora en mojado/seco está sucia o mojada: limpiarla y dejarla secar.
 - ▶ Si la cavidad para el acumulador está mojada o húmeda: dejar que se seque.
 - ▶ No modificar la aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con la aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Trabajar con un filtro montado y que no esté defectuoso.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para esta aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Montar los accesorios, tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas de la aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ No asir el acumulador con las manos húmedas.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.4.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido un contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Manejar solo un operario la aspiradora en mojado/seco.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- Si la aspiradora en mojado/seco cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que dicha aspiradora no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ Trabajar con la aspiradora en mojado/seco solo estando esta en posición vertical.
 - ▶ No cubrir la aspiradora en mojado/seco para proporcionar un intercambio suficiente de aire de refrigeración.
- Si se aspiran líquidos, puede producirse espuma. La espuma no puede activar el flotador y puede ser aspirado hacia el motor. La aspiradora en mojado/seco se puede dañar.
 - ▶ Si sale espuma: finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si se tira del tubo flexible de aspiración, la aspiradora en mojado/seco se puede mover y caerse. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No tirar del tubo flexible de aspiración.
- En caso de que la aspiradora en mojado/seco esté sobre una superficie inclinada, desigual o no fijada, se puede mover y caerse. Se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Colocar la aspiradora en mojado/seco sobre una superficie horizontal, llana y firme.
- En caso de que se trabaje en altura, se puede caer la aspiradora en mojado/seco. Las perso-

nas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

- Utilizar una plataforma elevadora o una estructura segura.
- No poner la aspiradora en mojado/seco sobre una plataforma elevadora o una estructura.

4.8 Transporte

4.8.1 Aspiradora en mojado/seco

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la aspiradora en mojado/seco puede volcar o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
- Desconectar la aspiradora en mojado/seco.



- Sacar el acumulador.

- Vaciar el depósito y eliminar el contenido según las normas.
- Transportar la aspiradora en mojado/seco en posición vertical.
- Asegurar la aspiradora en mojado/seco con correas tensoras, correas o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.8.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
- No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
- Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.9 Almacenamiento

4.9.1 Aspiradora en mojado/seco

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la aspiradora en mojado/seco. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
- Desconectar la aspiradora en mojado/seco.



- Sacar el acumulador.

- Guardar la aspiradora en mojado/seco fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos de la aspiradora en mojado/seco y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La aspiradora se puede dañar.



- Sacar el acumulador.

- Guardar la aspiradora en mojado/seco limpia y seca.

4.9.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
- Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
- Guardar el acumulador limpio y seco.
- Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
- Guardar el acumulador separado de la aspiradora en mojado/seco.
- Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
- No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.3.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar la aspiradora en mojado/seco de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
- Desconectar la aspiradora en mojado/seco.



- Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar la aspiradora en mojado/seco o el acumulador. En el caso de que no se limpie correctamente la aspiradora en mojado/seco o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - Limpiar la aspiradora en mojado/seco y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación de la aspiradora en mojado/seco o del acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - No realizar el mantenimiento y la reparación de la aspiradora en mojado/seco ni del acumulador uno mismo.
 - En el caso de que de haya que realizar el mantenimiento o la reparación de la aspiradora en mojado/seco o del acumulador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Preparar la aspiradora en mojado/seco para el trabajo

5.1 Preparar la aspiradora en mojado/seco para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Aspiradora en mojado/seco, 4.6.1.
 - Acumulador, 4.6.2.
- Comprobar el acumulador, 11.2.
- Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Limpiar la aspiradora en mojado/seco, 16.1.
- Emplazar la aspiradora en mojado/seco sobre una base estable y llana y asegurarla para que no se vuelque ni se deslice.

- Montar el tubo flexible de aspiración, 8.2.
- Comprobar el filtro de cartucho, 11.1.
- Si se usan accesorios: montar los accesorios, 8.3.
- Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la aspiradora en mojado/seco y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

- Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, 7.1.
- Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

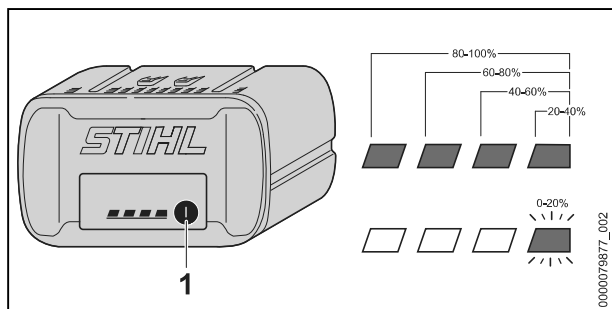
6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.4. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- Cargar el acumulador tal y como se especifica en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizar el estado de carga



- ▶ Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o las averías. Los LEDs pueden lucir o parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si los LEDs lucen o parpadean en rojo: subsanar las averías, [19.1](#).
En la aspiradora en mojado/seco o en el acumulador hay una avería.

7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

7.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- ▶ Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 3 segundos.
La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

7.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- ▶ Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee seis veces en azul.
La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

7.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

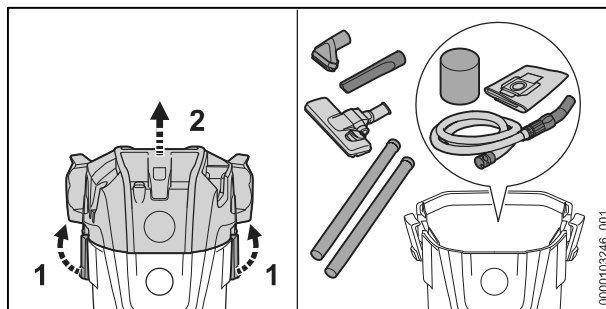
Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

- ▶ Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee en azul.
- ▶ Soltar el pulsador inmediatamente.
- ▶ Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.

8 Ensamblar la aspiradora en mojado/seco

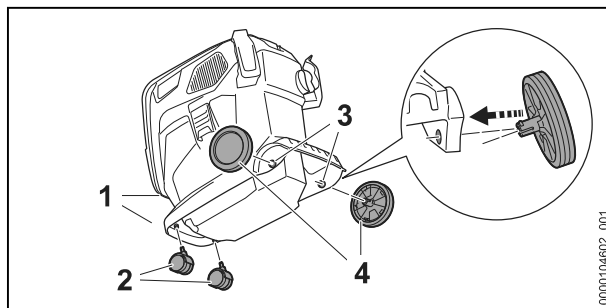
8.1 Ensamblar la aspiradora en mojado/seco

Los accesorios suministrados están en un empaque de cartón y en el depósito.



- ▶ Desenclavar los cierres del depósito (1).
- ▶ Quitar la parte superior (2).
- ▶ Sacar los accesorios.
- ▶ Colocar la parte superior (2).
- ▶ Enclavar los cierres del depósito (1).

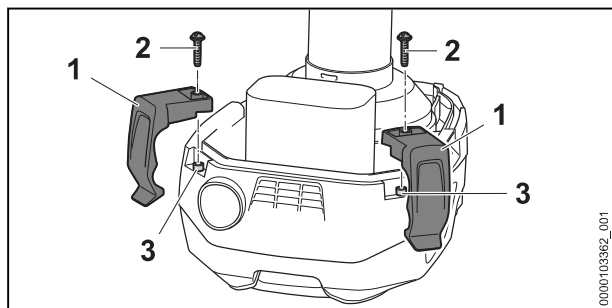
Montar las ruedas delanteras y traseras



- ▶ Colocar las ruedas delanteras (2) en el alojamiento (1) presionándolas hasta el tope.
- ▶ Montar las ruedas traseras (4) en el alojamiento (3) haciendo un movimiento giratorio. Las ruedas traseras encastran de forma audible.

Montar los soportes

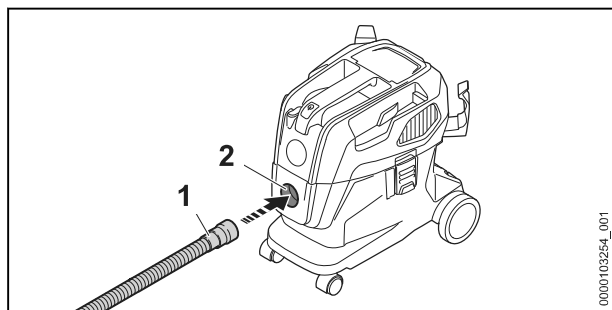
- ▶ Quitar la parte superior.



- ▶ Colocar los soportes (1) en el alojamiento (3) hasta el tope.
- ▶ Enroscar los tornillos (2) y apretarlos firmemente.

8.2 Montar y desmontar el tubo flexible de aspiración

8.2.1 Montar el tubo flexible de aspiración

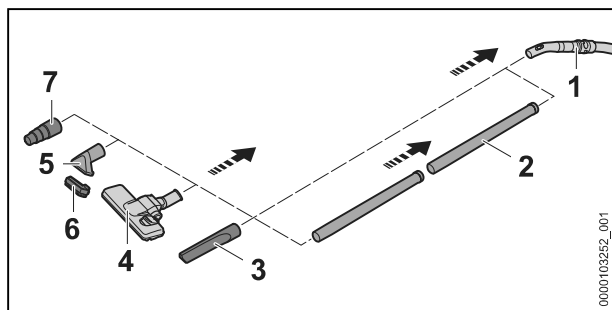


- ▶ Presionar el manguito (1) en el racor de aspiración (2) hasta que asiente firmemente.

8.2.2 Desmontar el tubo flexible de aspiración

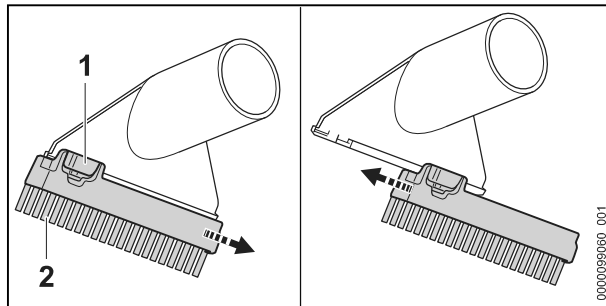
- ▶ Retirar el manguito del racor de aspiración.

8.3 Montar los accesorios



- ▶ Insertar el tubo de aspiración (2), la boquilla para juntas (3), la boquilla para el suelo (4), la boquilla de aspiración (5) con el suplemento de cepillo (6) o el adaptador para la herramienta eléctrica (7) en el tubo flexible de aspiración (1).

Desmontar y montar el suplemento de cepillo



Desmontar el suplemento de cepillo:

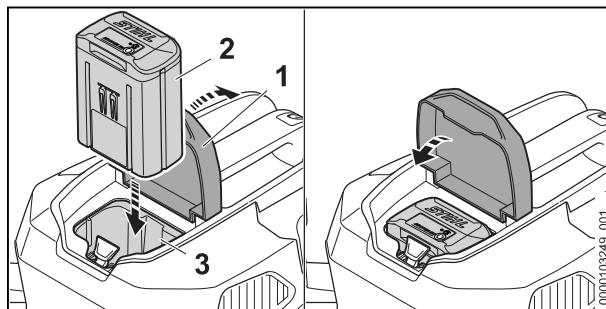
- ▶ Presionar el bloqueo de seguridad (1) y mantenerlo presionado.
- ▶ Quitar el suplemento de cepillo (2).

Adosar el suplemento de cepillo:

- ▶ Introducir el suplemento de cepillo (1) en las guías de la tobera de aspiración hasta el tope. El suplemento de cepillo encastra de forma audible.

9 Colocar y sacar el acumulador

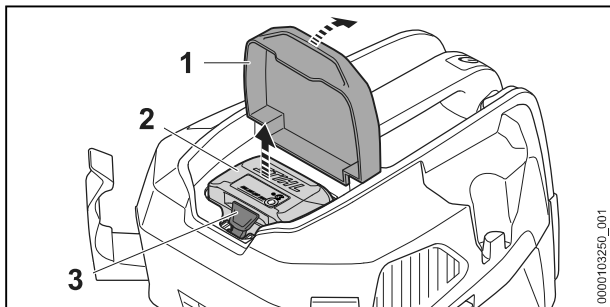
9.1 Colocar el acumulador



- ▶ Abrir la tapa (1) hasta el tope y sujetarla.
- ▶ Presionar el acumulador (2) en su cavidad (3) hasta el tope. El acumulador (2) encaja con un clic y queda bloqueado.
- ▶ Cerrar la tapa (1).

9.2 Sacar el acumulador

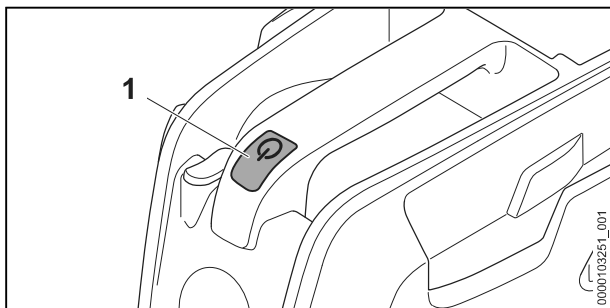
- ▶ Poner la aspiradora en mojado/seco sobre una superficie plana.



- ▶ Abrir la tapa (1) hasta el tope y sujetarla.
- ▶ Presionar la palanca de bloqueo (3). El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.
- ▶ Cerrar la tapa (1).

10 Conectar y desconectar la aspiradora

10.1 Conectar la aspiradora en mojado/seco



- ▶ Presionar el pulsador (1).

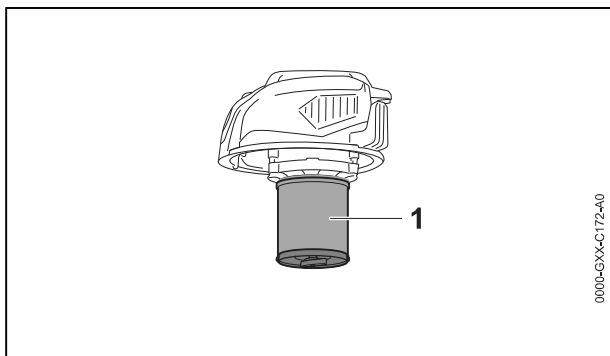
10.2 Desconectar la aspiradora en mojado/seco

- ▶ Presionar el pulsador.

11 Comprobar la aspiradora en mojado/seco y el acumulador

11.1 Comprobar el filtro de cartucho

- ▶ Desenclavar los cierres del depósito y quitar la parte superior.



- ▶ Si está sucio el filtro de cartucho(1), limpiarlo.
- ▶ Si está dañado el filtro de cartucho (1), sustituirlo.

11.2 Comprobar el acumulador

- ▶ Pulsar la tecla en el acumulador. Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una perturbación en el acumulador.

12 Trabajar con la aspiradora en mojado/seco.

12.1 Aspirar polvo y suciedad

Aspirar polvo y suciedad

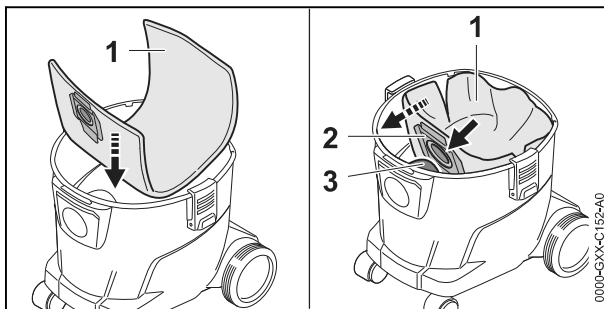
En el caso de aspirar polvo y suciedad normal, además del filtro de cartucho, se puede utilizar una bolsa filtrante.

- ▶ Conectar la aspiradora en mojado/seco.
- ▶ Sujetar el tubo de aspiración con una mano y aspirar directamente o con un accesorio montado.

Aspirar polvo seco y fino

En el caso de aspirar polvo seco o fino, además del filtro de cartucho, colocar una bolsa filtrante.

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Desenclavar los cierres del depósito.
- ▶ Quitar la parte superior.

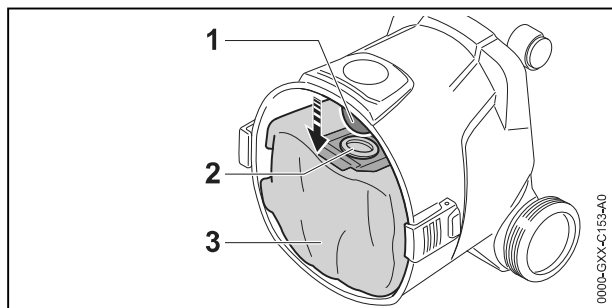


- ▶ Poner la bolsa filtrante (1) en el depósito.
- ▶ Montar el manguito (2) en el racor de aspiración (3).
- ▶ Desplegar la bolsa filtrante (1) en el depósito.
- ▶ Asentar la parte superior y enclavar los cierres del depósito.
- ▶ Conectar la aspiradora en mojado/seco.
- ▶ Sujetar el tubo de aspiración con una mano y aspirar directamente o con un accesorio montado.

Aspirar suciedad ligeramente húmeda

En el caso de aspirar polvo ligeramente húmedo, quitar la bolsa filtrante y utilizar solo el filtro de cartucho.

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Desenclavar los cierres del depósito.
- ▶ Quitar la parte superior.
- ▶ Colocar el depósito.



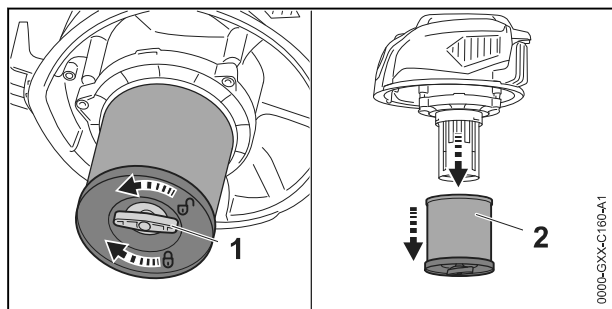
- ▶ Retirar el manguito (2) del racor de aspiración (1).
- ▶ Sacar la bolsa filtrante (3) del depósito.
- ▶ Gestionar la bolsa filtrante (3) de forma legal y respetando el medio ambiente.
- ▶ Asentar la parte superior y enclavar los cierres del depósito.
- ▶ Conectar la aspiradora en mojado/seco.
- ▶ Sujetar el tubo de aspiración con una mano y aspirar directamente o con un accesorio montado.

12.2 Aspirar líquidos

Si se aspira principalmente líquido, montar el filtro de espuma plástica sobre la carcasa del motor.

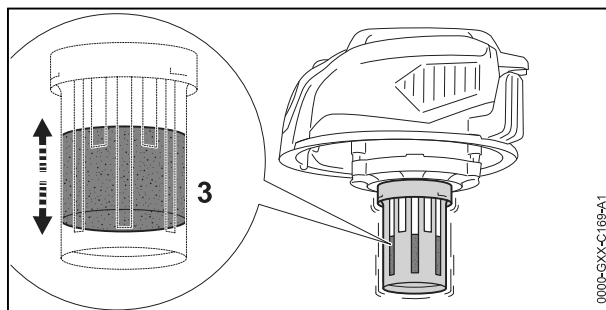
- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Desenclavar los cierres del depósito.
- ▶ Quitar la parte superior y darle la vuelta.
- ▶ Sacar la bolsa filtrante.

Quitar el filtro de cartucho



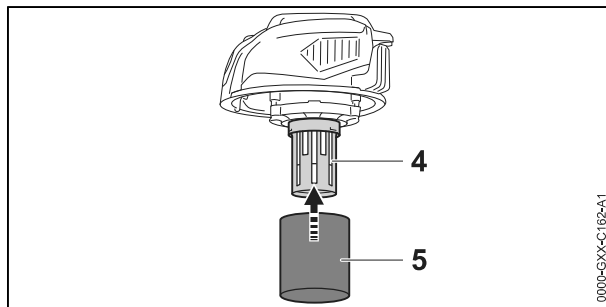
- ▶ Girar el tornillo de mariposa (1) en sentido antihorario.
- ▶ Quitar el filtro de cartucho (2).

Comprobar el flotador



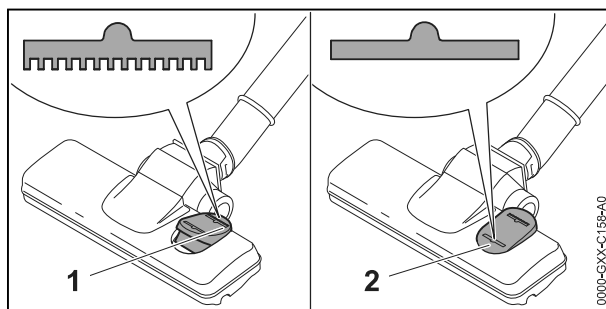
- ▶ Mover la parte superior hacia un lado y otro. El flotador (3) se mueve.
- ▶ En el caso de que no se pueda mover el flotador (3), limpiarlo con un pincel blando.
- ▶ Si sigue sin poderse mover el flotador (3), no utilizar la aspiradora y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Existe una avería en el flotador (3).

Quitar el filtro de espuma plástica



- ▶ Montar el filtro de espuma plástica (5) sobre la carcasa del motor (4).
- ▶ Asentar la parte superior y enclavar los cierres del depósito.
- ▶ Conectar la aspiradora en mojado/seco.
- ▶ Sujetar el tubo de aspiración con una mano y aspirar directamente o con un accesorio montado.
- ▶ En el caso de que la potencia de aspiración disminuya de forma perceptible: desconectar la aspiradora, sacar el acumulador y vaciar el depósito.

12.3 Trabajar con la boquilla para el suelo

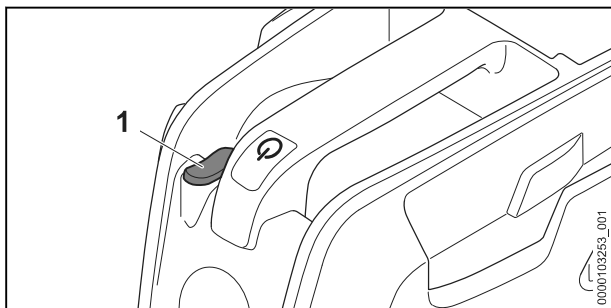
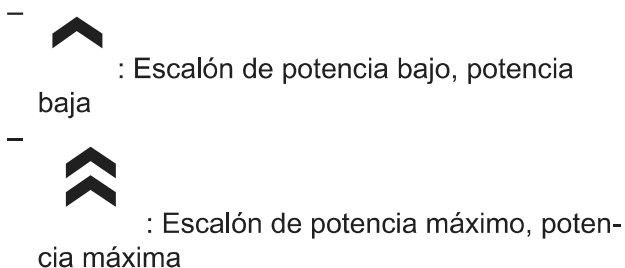


- ▶ En el caso de limpiar moquetas, poner el interruptor basculante en la boquilla para el suelo en la posición (1).
- ▶ En el caso de limpiar suelos lisos, poner el interruptor basculante en la boquilla para el suelo en la posición (2).

12.4 Ajustar el escalón de potencia

Según la aplicación, se pueden ajustar 2 escalones de potencia. La posición del interruptor escalones de potencia indica el escalón de potencia ajustado.

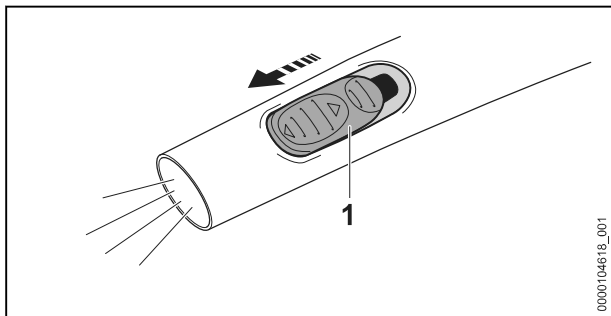
El escalón de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- ▶ Oprimir el interruptor escalones de potencia (1) en la posición deseada.

12.5 Ajustar la potencia de aspiración en el punto de agarre

Según la aplicación, se puede regular la potencia de aspiración en el punto de agarre.

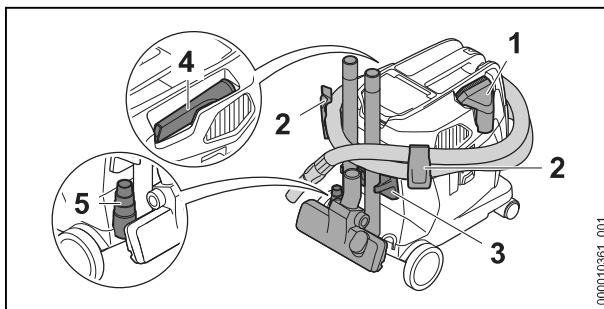


- ▶ Abrir la válvula de corredera de aire secundario (1) en el punto de agarre con el pulgar para seguir regulando la potencia de aspiración.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Vaciar el depósito.
- ▶ Desmontar los accesorios y limpiarlos.
- ▶ Limpiar la aspiradora en mojado/seco.
- ▶ Limpiar el acumulador.



- ▶ Colocar la boquilla de aspiración en el compartimento (1)
- ▶ Enrollar el tubo flexible de aspiración en la aspiradora y fijarlo en los soportes (2).
- ▶ Fijar los accesorios en los soportes (3).
- ▶ Colocar la boquilla para juntas en el compartimento (4).
- ▶ Insertar el adaptador para las herramientas eléctricas (5) en la ranura.
- ▶ Si la aspiradora en mojado/seco está sucia: limpiarla y dejarla secar.
- ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 20.4.

13.2 Vaciar el depósito

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Desenclavar los cierres del depósito.
- ▶ Quitar la parte superior.
- ▶ Vaciar el depósito y eliminar el contenido según las normas.
- ▶ Si la bolsa filtrante está colocada en el depósito, sacarla y eliminarla según las normas.
- ▶ Si se han aspirado líquidos:
 - ▶ Dejar secar el filtro de cartucho o el filtro de espuma plástica.
- ▶ Colocar la parte superior.

14 Transporte

14.1 Transportar la aspiradora en mojado/seco

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Vaciar el depósito.

Llevar la aspiradora en mojado/seco

- ▶ Llevar la aspiradora agarrándola por el asidero de transporte con una mano.

Empujar la aspiradora en mojado/seco

- ▶ Asir la aspiradora por el asidero de transporte y empujarla.

Transportar la aspiradora en mojado/seco en un vehículo

- ▶ Asegurar la aspiradora estando en posición vertical, de manera que esta no se pueda mover ni volcar.

14.2 Transportar el acumulador

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Almacenamiento**15.1 Guardar la aspiradora en mojado/seco**

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Guardar la aspiradora en mojado/seco, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La aspiradora en mojado/seco no puede volcar ni moverse.
 - La aspiradora en mojado/seco está fuera del alcance de los niños.
 - La aspiradora en mojado/seco está limpia y seca.
 - La aspiradora en mojado/seco está en un local cerrado.
 - La aspiradora en mojado/seco se encuentra en un margen de temperatura superior a 0°C.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).

- ▶ Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado de la aspiradora en mojado/seco.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.3.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador con un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ Guardar el acumulador separado de la aspiradora en mojado/seco.

16 Limpiar**16.1 Limpiar la aspiradora en mojado/seco y el accesorio**

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar la aspiradora en mojado/seco y el accesorio con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.

16.2 Limpiar el filtro de cartucho

- ▶ Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador.
- ▶ Sacar el filtro de cartucho.
- ▶ Quitar la suciedad más importante de la parte exterior del filtro de cartucho.
- ▶ Enjuagar el filtro de cartucho bajo agua corriente.
- ▶ Dejar secar el filtro de cartucho al aire libre.

16.3 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

17 Mantenimiento

17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Cada 2 años

- Sustituir el filtro de cartucho.
- Sustituir el filtro de espuma plástica.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las anomalías de la aspiradora en mojado/seco y del acumulador

18 Reparación

18.1 Reparar la aspiradora en mojado/seco y el acumulador

El usuario no puede reparar por sí mismo la aspiradora en mojado/seco, el accesorio ni el acumulador.

- Si la aspiradora en mojado/seco o los accesorios están dañados: no utilizar ni la aspiradora ni los accesorios y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

Anomalía	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
La aspiradora en mojado/seco no se pone en marcha al conectarla.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en la aspiradora en mojado/seco.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar la aspiradora en mojado/seco. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar la aspiradora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	La aspiradora en mojado/seco está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la aspiradora.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar la aspiradora en mojado/seco. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	-	La conexión eléctrica entre la aspiradora en mojado/seco y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador.
	-	El acumulador está húmedo.	► Dejar secar el acumulador,  20.4.
La aspiradora en mojado/seco se desconecta estando en marcha.	3 LEDs lucen en rojo.	La aspiradora en mojado/seco está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse la aspiradora.
	-	Existe una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo.

Anomalía	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
			► Conectar la aspiradora en mojado/seco.
El tiempo de funcionamiento de la aspiradora en mojado/seco es demasiado corto.	-	El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo el acumulador.
	-	Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
La potencia de aspiración es demasiado baja.	-	La bolsa filtrante o el depósito están llenos.	► Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador. ► Sustituir la bolsa filtrante o vaciar el depósito.
	-	El filtro de cartucho está sucio.	► Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador. ► Limpiar el filtro de cartucho o sustituirlo.
	-	El depósito está lleno. El flotador está activado.	► Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador. ► Vaciar el depósito.
	-	El tubo flexible de aspiración o el accesorio está obstruido.	► Sacar la aspiradora en mojado/seco y el acumulador. ► Limpiar el tubo flexible de aspiración o el accesorio.
De la aspiradora sale líquido.	-	El depósito está lleno y el flotador está bloqueado.	► Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador ► Vaciar el depósito. ► Comprobar el flotador.
	-	Se ha aspirado espuma.	► Desconectar la aspiradora en mojado/seco y sacar el acumulador ► No utilizar la aspiradora en mojado/seco y hacer comprobar el engrase de la cadena por un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

- Depresión máxima (extremo del tubo de aspiración): 200 mbares
- Medidas
 - Longitud: 441 mm
 - Ancho: 350 mm
 - Alto: 452 mm
- Medidas del tubo flexible de aspiración: Ø 32 mm x 2,4 m
- Contenido máximo del depósito (seco): 11,5 l

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20 Datos técnicos

20.1 Aspiradora en mojado/seco STIHL SEA 100.0 L

- Acumulador admisible: STIHL AP
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)
- Peso sin acumulador: 7,6 kg
- Paso de aire máximo: (turbina): 3300 l/min
- Paso de aire máximo: (extremo del tubo de aspiración): 1920 l/min
- Depresión máxima (turbina): 210 mbares

20.2 Acumulador STIHL AP

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
- Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
- Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
- Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función de producto de acumulador utilizado.

20.3 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cargue ni utilice la Pila por debajo de - 20 °C ni por encima de + 50 °C.
 - ▶ No guardar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.
 - ▶ No utilizar la aspiradora en mojado/seco a una temperatura inferior a 0 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No guardar la aspiradora en mojado/seco a una temperatura inferior a 0 °C o superior a + 70 °C.

20.4 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo de la aspiradora en mojado/seco y del acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Aspiradora en mojado/seco:
 - Utilizar: de 0 °C a + 40 °C
 - Guardar: de 0 °C a + 50 °C
- Acumulador:
 - Cargar: de + 5 °C a + 40 °C

- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, puede prolongar el tiempo de secado.

20.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Piezas de repuesto y accesorios

21.1 Piezas de repuesto y accesorios



Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

21.2 Piezas de repuesto importantes

- Filtro de cartucho: SE01-703-5900

22 Gestión de residuos

22.1 Gestionar como residuo la aspiradora en mojado/seco y el acumulador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el empaque a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No echarlos a la basura doméstica.

23 Información del producto

23.1 Aspiradora en mojado/seco STIHL SEA 100.0 L

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Alemania

- Tipo de construcción: aspiradora en mojado/seco para el tipo de polvo L
- Marca: STIHL
- Modelo: SEA 100.0 L
- Identificación de serie: SA04

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en la aspiradora en mojado/seco.

24 Direcciones

www.stihl.com

Innehållsförteckning

1	Förord.....	56
2	Information bruksanvisningen.....	56
3	Översikt.....	57
4	Säkerhetsanvisningar.....	59
5	Förbered våt-/torrdammsugaren.....	63
6	Ladda batteriet och lampor.....	64
7	Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radio-gränssnitt.....	64
8	Montera våt-/torrdammsugaren.....	65
9	Sätt in och ta ut batteriet.....	66
10	Sätt på och stäng av våt-/torrdammsugaren.....	66
11	Kontrollera våt-/torrdammsugaren och batteri.....	66
12	Arbeta med våt-/torrdammsugaren.....	66
13	Efter arbetet.....	68
14	Transport.....	69
15	Förvaring.....	69
16	Rengöring.....	69

17	Underhåll.....	69
18	Reparera.....	70
19	Felavhjälpning.....	70
20	Tekniska data.....	71
21	Reservdelar och tillbehör.....	72
22	Kassering.....	72
23	Produktinformation.....	72
24	Adresser.....	72

1 Förord

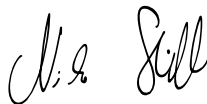
Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
 - Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets
 - Bruksanvisning och förpackning till tillbehör som används